

Kultur och minoritetsutskottet

Sammanträdesdatum
2024-06-13**Plats och tid** Kommunförvaltningen Pajala, Kulturkontoret Malmen, 2024-06-13 kl. 14.45-16.30**Beslutande**Ledamöter
Stefan Brandlöv (S)
Ulrica Hammarström (S)
Hillevi Rantatalo (V)**Övriga deltagande**

Ersättare

Tjänstemän
Mathias Lafolie, Kultur- och Minoritetschef
Regina Veräjä, Minoritetssamordnare**Val av justerare****Justerings
plats och tid** Kommunförvaltningen 2024-06-08 kl. 08.00

Under- skrifter	Sekreterare	Paragrafer
	Ordförande	
	Justerare§ 1-6, 9-17§ 7-8

ANSLAG/BEVIS

Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag

Organ	Kultur- och Minoritetsutskottet	
Sammanträdesdatum	2024-06-13	
Datum för anslags upp- sättande	2024-06-18	Datum för anslags nedtagande 2024-07-02
Förvaringsplats för protokollet	Kommunkansliet	
Underskrift Regina Veräjä	

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande

Kultur och minoritetsutskottet

Sammanträdesdatum
2024-06-13

Ärenden

1. Chefsrapport
2. Ansökan om minoritetsmedel, SV Norrbotten, Rappkonsert Rajahurri
3. Ansökan om minoritetsmedel, Föreningen Norden, Kura skymning
4. Ansökan om minoritetsmedel, Föreningen Norden, Föreläsningar
5. Ansökan om minoritetsmedel, Pajala Dragspelsgille, Musik på säbo
6. Ansökan om minoritetsmedel, Öppenstödsteam, Rengärdesbesök
7. Ansökan om minoritetsmedel, STR-T Pajala, Temakvällar
8. Ansökan om minoritetsmedel, STR-T Pajala, Vackraste julsånger
9. Ansökan om kulturbidrag, Anttis byaförening
10. Ansökan om kulturbidrag, Teurajärvi intresseförening
11. Ansökan om kulturbidrag, Kulturföreningen i Korpilombolo
12. Ansökan om kulturbidrag, SPF Seniorerna Pajalabygden
13. Halvårsrapport minoritetsenheten
14. Färdigställande av läromedelsboken Meänkieli 2
15. Revidering av Handlingsplan för minoritetsspråk
16. Sektorers egna medel till minoritetsarbete
17. Kommunens egen insats för minoritetsarbete hos alla sektorer

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande

Kultur och minoritetsutskottet

Sammanträdesdatum
2024-06-13

§1.

Dnr.

Chefsrapport**Kultur- och Minoritetsutskottets beslut**

Kultur- och Minoritetsutskottet godkänner verksamhetsrapporten och lägger den till handlingarna.

Ärendet

Kulturchef Mathias Lafolie föredrar ärenden:

1. Ansökan om skylt på Soltorget
2. Omvärldsbevakning konstfrågor
3. Kulturskolornas länsledarmöte i Pajala 17-18 juni
4. Avslag på ansökningar från Kulturrådet och Svenska Akademien
5. Situationen kring Kulturskolans Mongolietresa
6. Föreställningar allmänskulturen under sommaren
7. Bya-turnéer
8. Kulturens närvaro kring länsstyrelsens RUS-samtal
9. Administration av kultur-, och föreningsbidrag

Beslutsunderlag

Protokoll skickas till

Kulturchefen

Kultur- och Minoritetsutskottet

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande

Kultur och minoritetsutskottet

Sammanträdesdatum
2024-06-13

§2.

Dnr.

Ansökan om minoritetsmedel SV Norr, Ungdomskonsert Rajahurrit**Kultur- och Minoritetsutskottets beslut**

Kultur- och Minoritetsutskottet beslutar bevilja 25 900 kronor till musikunderhållning av Rajahurrit på Marknadshänget 2024.

Ärendet

SV Norr har ansökt om minoritetsmedel till en workshop i storytelling för barn och unga, ansökan avser i huvudsak ersättning till workshopledare.

SV Pajalas verksamhetsledare Anneli Svarvare har dock meddelat att annat bidrag har erhållits till workshopledaren.

Dock önskar de kvarstå med sin ansökan, men till annat ändamål; musikunderhållning av de finska rapparna Rajahurrit på ungdomsstället Marknadshänget under fredag kväll den 5/7. Rajahurrits gage är 30 000 kronor, vilket SV Norr avser finansiera med egna medel och sökt minoritetsmedel.

Totalt**25 900 kr****Beslutsunderlag**

Ansökan 2024-04-24

Tillägg per e-post 2024-06-05

Protokoll skickas till

Kultur- och Minoritetsutskottet

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande

Kultur och minoritetsutskottet

Sammanträdesdatum
2024-06-13

§ 3.

Ansökan om minoritetsmedel Föreningen Norden, Kura skymning 2024**Kultur- och Minoritetsutskottets beslut**

Kultur- och Minoritetsutskottets beslutar bevilja 3 400 kronor till Föreningen Norden Pajalas medverkan i Kura skymning 2024.

Ärendet

Föreningen Norden Pajala ansöker om minoritetsmedel till medverkan i Kura skymning 2024 i finska Kolari. Föreningen Norden Pajala arbetar för ett gränsöverskridande samarbete med Kolari och en av de gemensamma aktiviteterna är Kura skymning, som arrangeras vart annat år var i biblioteken i Pajala/Kolari.

Totalt**3 400 kr****Beslutsunderlag**

Ansökan 2024-05-28

Protokoll skickas till

Kultur- och Minoritetsutskottet

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande

Kultur och minoritetsutskottet

Sammanträdesdatum
2024-06-13

§ 4.

Ansökan om minoritetsmedel Föreningen Norden, Föreläsningar 2024**Kultur- och Minoritetsutskottets beslut**

Kultur- och Minoritetsutskottet beslutar bevilja 20 000 kronor till Föreningen Norden Pajalas föreläsningsserie 2024.

Ärendet

Föreningen Norden Pajala ansöker om minoritetsmedel till genomförandet av två föreläsningar under hösten 2024. Föreningen Norden Pajala anordnar kulturaktiviteter för att främja och stärka samhörigheten mellan nordiska länder och folk. Sedan ett par år tillbaka erbjuds föreläsningar på teman från Tornedalen och Finland.

Totalt**20 000 kr****Beslutsunderlag**

Ansökan 2024-05-30

Protokoll skickas till

Kultur- och Minoritetsutskottet

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande

Kultur och minoritetsutskottet

Sammanträdesdatum
2024-06-13

§ 5.

Dnr.

Ansökan om minoritetsmedel Pajala Dragspelsgille, Dragspelsmusik och allsång i kommunala boenden**Kultur- och Minoritetsutskottets beslut**

Kultur- och Minoritetsutskottet beslutar bevilja 5 800 kronor till Pajala Dragspelsgilles dragspelsmusik och allsång på Pajala kommuns äldreboenden hösten 2024.

Ärendet

Dragspelsgillet Pajala ansöker om minoritetsmedel till att arrangera tornedalsk dragspelsmusik och allsång på kommunala boenden i Pajala under hösten 2024.

Totalt**5 800 kr****Beslutsunderlag**

Ansökan 2024-05-22

Protokoll skickas till

Kultur- och Minoritetsutskottet

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande

Kultur och minoritetsutskottet

Sammanträdesdatum
2024-06-13

§ 6.

Dnr.

Ansökan om minoritetsmedel Öppenstödsteamet, Rengärdesbesök**Kultur- och Minoritetsutskottets beslut**

Kultur- och Minoritetsutskottet beslutar bevilja 3 750 kronor till Öppenstödsteamet till ett studiebesök på rengärde.

Ärendet

Pajala kommuns Öppenstödsteam ansöker om minoritetsmedel till studiebesök och samvaro på rengärdet i Mukkakangas, målgrupp är sociala psykiatrins öppenvård..

Totalt**3 750 kr****Beslutsunderlag**

Ansökan 2024-05-28

Protokoll skickas till

Kultur- och Minoritetsutskottet

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande

Kultur och minoritetsutskottet

Sammanträdesdatum
2024-06-13

§ 7.

Dnr.

Ansökan om minoritetsmedel STR-T Pajala, Vackraste julsånger**Kultur- och Minoritetsutskottets beslut**

Kultur- och Minoritetsutskottet beslutar bevilja 1 000 kronor till genomförandet av Kauhneimat joululaulut – Vackraste julsånger 2024.

Hillevi Rantatalo anmäler jäv.

Ärendet

STR-T Tornedalningar i Pajala kommun ansöker om minoritetsmedel till att i samarbete med Svenska kyrkan genomföra arrangemanget Vackraste julsånger 2024, en offentlig kväll med sånger på svenska, finska och meänkieli.

Totalt**1 000 kr****Beslutsunderlag**

Ansökan 2024-05-20

Protokoll skickas till

Kultur- och Minoritetsutskottet

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande

Kultur och minoritetsutskottet

Sammanträdesdatum
2024-06-13

§ 8.

Dnr.

Ansökan om minoritetsmedel STR-T Pajala, Temakvällar 2024**Kultur- och Minoritetsutskottets beslut**

Kultur- och Minoritetsutskottet beslutar bevilja 24 500 kronor till genomförandet av två temakvällar under hösten 2024.

Hillevi Rantatalo anmäler jäv.

Ärendet

STR-T Tordedalingar i Pajala kommun ansöker om minoritetsmedel till att genomföra två offentliga temakvällar under hösten 2024.

Totalt**24 500 kr****Beslutsunderlag**

Ansökan 2024-05-20

Protokoll skickas till

Kultur- och Minoritetsutskottet

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande

Kultur och minoritetsutskottet

Sammanträdesdatum
2024-06-13

§9.

Dnr.

Ansökan om kulturbidrag Anttis byaförening, Aktiviteter och kultur**Kultur- och Minoritetsutskottets beslut**

Kultur- och Minoritetsutskottet beslutar bevilja 4 000 kronor till Anttis byaförening för genomförande av aktiviteter och kultur under 2024.

Ärendet

Anttis byaföreningen ansöker om kulturbidrag till att genomföra olika aktiviteter och kulturevenemang under 2024.

Totalt**6 000 kr****Beslutsunderlag**

Ansökan 2024-03-14

Protokoll skickas till

Kultur- och Minoritetsutskottet

Anttis byaförening

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande

Kultur och minoritetsutskottet

Sammanträdesdatum
2024-06-13

§10.

Dnr.

Ansökan om kulturbidrag Teurajärvi intresseförening, Kulturaktiviteter**Kultur- och Minoritetsutskottets beslut**

Kultur- och Minoritetsutskottet beslutar bevilja 2 000 kronor till Teurajärvi intresseföreningen för hantverks- och kulturaktiviteter under 2024.

Ärendet

Teurajärvi intresseföreningen ansöker om kulturbidrag till att genomföra olika hantverks- och kulturaktiviteter under 2024.

Totalt**Ej specificerat belopp****Beslutsunderlag**

Ansökan 2024-04-06

Protokoll skickas tillKultur- och Minoritetsutskottet
Teurajärvi intresseförening

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande

Kultur och minoritetsutskottet

Sammanträdesdatum
2024-06-13

§11.

Dnr.

Ansökan om kulturbidrag Kulturföreningen Korpilombolo, Utställningar**Kultur- och Minoritetsutskottets beslut**

Kultur- och Minoritetsutskottet beslutar återremittera ansökan till nästa sammanträde den 28 augusti. Inför det sammanträdet ombeds sökande inkomma med verksamhetsberättelse och balans- och resultaträkning för 2023.

Ärendet

Konstsektionen vid Kulturföreningen i Korpilombolo ansöker om kulturbidrag till genomförandet av konstutställningar sommaren 2024.

Totalt**38 000 kr****Beslutsunderlag**

Ansökan 2024-03-24

Protokoll skickas till

Kultur- och Minoritetsutskottet

Kulturföreningen i Korpilombolo

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande

Kultur och minoritetsutskottet

Sammanträdesdatum
2024-06-13

§12.

Dnr.

Ansökan om kulturbidrag SPF Seniorerna Pajalabygden, Släktforskning**Kultur- och Minoritetsutskottets beslut**

Kultur- och Minoritetsutskottet beslutar bevilja 2 000 kronor till SPF Seniorerna Pajalabygden till nystartad släktforskning, återbruk av kläder och språkkurs.

Ärendet

SPF Seniorerna Pajala bygden ansöker om kulturbidrag till nystartad släktforskning, återbruk av kläder och språkkurs i engelska.

Totalt**2 000 kr****Beslutsunderlag**

Ansökan 2024-02-13

Protokoll skickas till

Kultur- och Minoritetsutskottet

SPR Seniorerna Pajalabygden

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande

Kultur och minoritetsutskottet

Sammanträdesdatum
2024-06-13

§ 13.

Dnr.

Halvårsrapport minoritetsenheten**Kultur- och minoritetsutskottets beslut**

Kultur- och Minoritetsutskottet godkänner rapporten för minoritetsarbetet under årets första halvår och lägger den till handlingarna.

Ärende

Minoritetssamordnaren föredrar verksamhet och kostnadsläge för Pajala kommuns nationella minoritetsarbete under perioden januari-juni 2024 samt planerna för kommande halvår.

Beslutsunderlag

Kostnadskalkyl 2024

Protokoll skickas till

Kultur- och Minoritetsutskottet

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande

Kultur och minoritetsutskottet

Sammanträdesdatum
2024-06-13

§ 14.

Dnr.

Färdigställande av läromedelsboken Meänkieli 2**Kultur- och minoritetsutskottet beslutar**

Kultur- och Minoritetsutskottet beslutar uppdrar minoritetssamordnaren att rådgöra med upphovsrättsjurist hos SKR inför utgivningen av en ny Meänkieli-lärobok. Minoritetssamordnaren undersöker också möjligheterna att söka utgivningsstöd till läromedel från Statens Kulturråd. Ärendet följs upp vid nästa sammanträde.

Ärende

Minoritetssamordnaren föredrar ärendet:

Minoritetsutskottet har 2021 antagit offert av Märta, Linnea och Karin Nylund avseende en uppdatering av läromedelsboken Meänkieli och att eventuellt göra en ny grammatikbok för äldre studenter. Produktionen påbörjades, men försenades p g a pandemin. Nu har författarna och två referenspersoner fortsatt med produktionen, vilken sker i samråd med minoritetssamordnaren. Beräknad utgivning under 2025.

Beslutsunderlag

Offert revision av läromedel Meänkieli, 2021-03-16

Meänkieliboken 1, Minoritetsutskottet 2021-03-17

Avtal mellan Pajala kommun och Korpilombolo kultur AB

Protokoll skickas till

Kultur- och Minoritetsutskottet

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande

Kultur och minoritetsutskottet

Sammanträdesdatum
2024-06-13

§ 15.

Dnr.

Revidering av handlingsplan för minoritetsspråk**Kultur- och minoritetsutskottet beslutar**

Kultur- och Minoritetsutskottet beslutar ta upp ärendet igen på sammanträdet i augusti. I den nya handlingsplanen för minoritetsspråk ska det finnas mätbara mål kopplade till den strategiska planen.

Ärende

Pajala kommuns Handlingsplan för minoritetsspråk har senast reviderats 2021, dnr. KS.2020.164 003. Handlingsplanen, vilken utgör grunden för Pajala kommuns minoritetspolitiska arbete, ska utvärderas och uppdateras vart tredje år. Detta bör således ske under 2024.

Förslag föreligger att minoritetssamordnaren välkomnar till samråd under hösten där handlingsplanen utgör samtalsunderlag.

Beslutsunderlag

Handlingsplan för minoritetsspråk

Protokoll skickas till

Kultur- och Minoritetsutskottet

Kommunstyrelsen

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande

Kultur och minoritetsutskottet

Sammanträdesdatum
2024-06-13

§ 16.

Dnr

Sektorers egna medel till minoritetsarbete.**Kultur- och Minoritetsutskottet beslutar**

Kultur- och Minoritetsutskottet beslutar att frågan samordnas med revideringen av Handlingsplan för minoritetsspråk.

Ärendet

Minoritetssamordnaren lyfter ett förslag som bifölles vid Minoritetsutskottets sammanträde 2023-03-02, §18 Övriga frågor:
Pajala kommun behöver sektorvis se till att ha egna medel för minoritetsarbete och inte bara luta sig mot statsbidraget som kommunen får årligen.

Beslutsunderlag

Minoritetsutskottet §18 Övriga frågor, 2023-03-02

Protokoll skickas till

Kultur- och Minoritetsutskottet

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande

Kultur och minoritetsutskottet

Sammanträdesdatum
2024-06-13

§ 17.

Dnr.

Kommunens egna insats för minoritetsarbete hos alla sektorer**Kultur- och minoritetsutskottet beslutar**

Kultur- och Minoritetsutskottet beslutar att frågan samordnas med revideringen av Handlingsplan för minoritetsspråk.

Ärende

Minoritetssamordnaren uppmärksammar bordlagt ärende §30 från Minoritetsutskottets sammanträde 2023-06-15; Kommunens egen insats för minoritetsarbete hos alla sektorer.

Minoritetslagstiftningen kräver att vissa kommunala verksamheter ska genomföra insatser på minoritetsspråken som gäller i Pajala kommun. För att uppnå detta måste samtliga sektorer följa det som är fastställt i Pajala kommuns Handlingsplan för minoritetsspråk (KS.2020.164 003). Minoritetssamordnaren lyfter frågan hur kommunen säkerställer att intentionerna i handlingsplanen efterlevs.

Beslutsunderlag

Minoritetsutskottet §30, 2023-06-15

Protokoll skickas till

Kultur- och Minoritetsutskottet

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande

